



Balai arrière

Groupe de déplacement Sand Pro®/Infield Pro® 3040 et 5040

N° de modèle 08753—N° de série 260000001 et suivants

Manuel de l'utilisateur

Introduction

Lisez attentivement cette notice pour apprendre à utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Pour plus d'informations, y compris des conseils de sécurité, des documents de formation, des renseignements concernant un accessoire, pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire ou pour enregistrer votre produit, rendez-vous sur www.Toro.com.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur agréé ou le service client Toro. La [Figure 1](#) indique l'emplacement des numéros de modèle et de série sur le produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

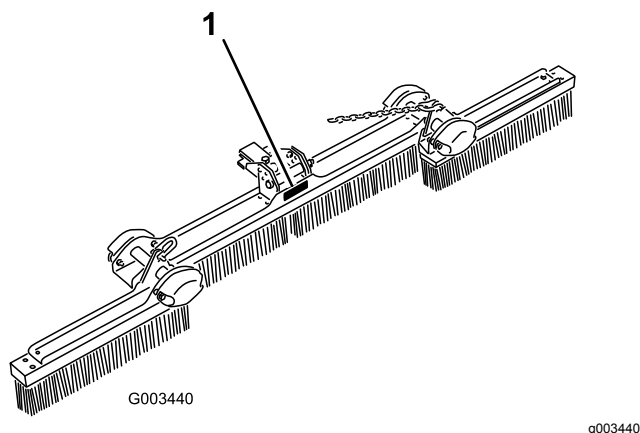


Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle	_____
N° de série	_____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité ([Figure 2](#)), qui indique un danger pouvant

entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

Symbole de sécurité

g000502

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

Table des matières

Introduction	1
Sécurité	2
Autocollants de sécurité et d'instruction	2
Mise en service	3
1 Montage du bras de levage/adaptateur d'accessoire sur le balai arrière	3
2 Montage du balai arrière sur le groupe de déplacement	4
3 Dételage du balai arrière du groupe de déplacement	5
4 Réglage de l'ensemble biellette	6
Vue d'ensemble du produit	7
Utilisation	7
Réglage de l'angle du balai arrière	7
Réglage de l'angle des têtes de balai	8
Réglage de la position de transport	9
Outils et accessoires	9
Conseils d'utilisation	9
Entretien	10
Inspection et nettoyage du balai et du groupe de déplacement	10
Graissage de l'adaptateur d'accessoire	10



Sécurité

Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



106-5517

decal106-5517

1. Attention – ne touchez pas la surface chaude.
-

Mise en service

1

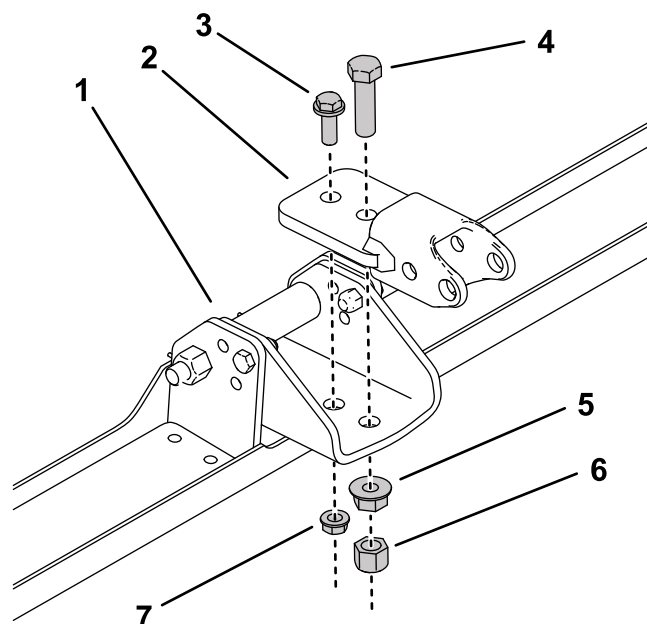
Montage du bras de levage/adaptateur d'accessoire sur le balai arrière

Pièces nécessaires pour cette opération:

	Balai arrière
1	Barre d'attelage
1	Boulon (3/8" x 1")
1	Boulon (1/2" x 1 3/4")
1	Écrou à embase (1/2")
1	Écrou hexagonal (1/2")
1	Écrou à embase (3/8")
1	Ensemble bras de levage/adaptateur d'accessoire
1	Barre d'articulation
3	Grande goupille fendue
1	Boulon (3/8" x 1 1/4")
1	Contre-écrou (3/8")
3	Rondelle épaisse (1/2")
1	Contre-écrou (7/16")
	Boulon (1/2" x 5 1/2")
1	Contre-écrou (1/2")
2	Entretoises
2	Axe de chape (1/2" x 5")
2	Rondelle épaisse (1/2")
1	Longue goupille fendue

Procédure

- Fixez légèrement la barre d'attelage dans le trou avant du balai arrière à l'aide d'un grand boulon (1/2" x 1 3/4"), d'un écrou à embase (1/2"), d'un écrou hexagonal (1/2") et d'un petit boulon (3/8" x 1") avec un écrou à embase (3/8"), comme montré à la [Figure 3](#).



g274944

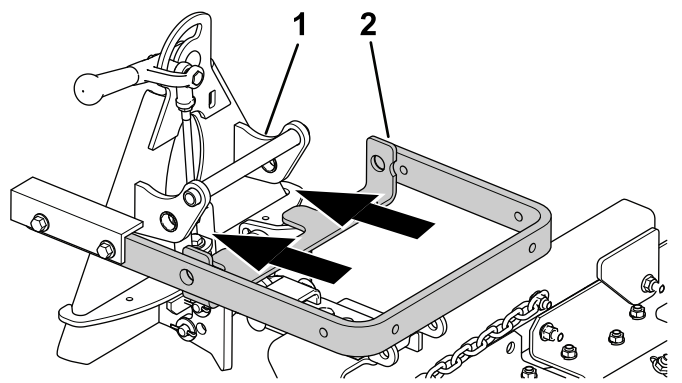
Figure 3

Certaines pièces ne sont pas représentées pour plus de clarté

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. Balai arrière | 5. Écrou à embase (1/2") |
| 2. Barre d'attelage | 6. Écrou hexagonal (1/2") |
| 3. Boulon (3/8" x 1") | 7. Écrou à embase (3/8") |
| 4. Boulon (1/2" x 1 3/4") | |

- Alignez le bras de levage sur le support de l'adaptateur d'accessoire ([Figure 4](#)) et accouplez-les avec la barre d'articulation comme illustré à la [Figure 5](#).

Remarque: Lorsque vous déplacez l'adaptateur d'accessoire, servez-vous de la poignée prévue au dos ([Figure 4](#)).



g266520

Figure 4

- | | |
|----------------------------|-------------------|
| 1. Adaptateur d'accessoire | 2. Bras de levage |
|----------------------------|-------------------|

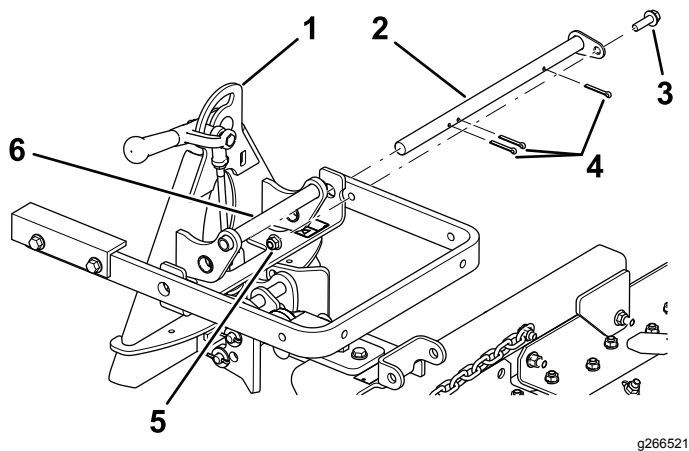


Figure 5

1. Adaptateur d'accessoire
2. Barre d'articulation
3. Grandes goupilles fendues
4. Boulon (3/8" x 1 1/4")
5. Contre-écrou (3/8")
6. Poignée

3. Fixez la barre d'articulation (Figure 5) avec 3 goupilles fendues, un boulon (3/8" x 1 1/4") et un contre-écrou (3/8").
4. Accouplez la barre d'attelage à l'adaptateur d'accessoire avec un boulon (1/2" x 5 1/2"), des entretoises, un contre-écrou (1/2"), un axe de chape (1/2" x 5"), 2 rondelles épaisses (1/2") et une goupille fendue.

Remarque: Lorsque vous déplacez l'adaptateur d'accessoire, servez-vous de la poignée prévue au dos.

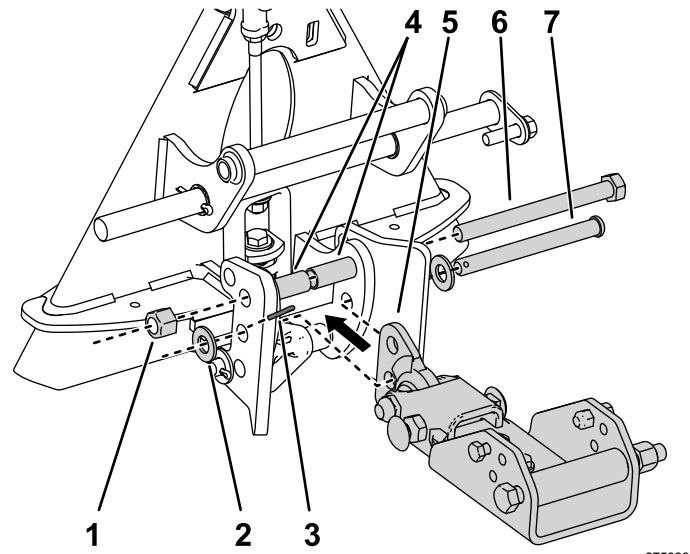


Figure 6

Certaines pièces ne sont pas représentées pour plus de clarté

1. Contre-écrou (1/2")
2. Rondelle épaisse (1/2")
3. Insérer cette goupille fendue dans l'axe de chape
4. Entretoises
5. Barre d'attelage
6. Boulon (1/2" x 5 1/2")
7. Axe de chape (1/2" x 5")

2

Montage du balai arrière sur le groupe de déplacement

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Boulon (3/8" x 2 1/2")
4	Rondelle (3/8" x 7/8")
2	Entretoise
2	Contre-écrou (3/8")

Procédure

1. Le cas échéant, enlevez l'accessoire monté à l'arrière de la machine.
2. Abaissez l'adaptateur du groupe de déplacement et reculez le groupe pour le placer devant l'adaptateur d'accessoire.

Remarque: Vérifiez que le levier de verrouillage est pivoté à gauche (position déverrouillée), vu de l'arrière de la machine.

3. Glissez l'adaptateur d'accessoire sur l'adaptateur de la machine.

Important: Le long bras de l'ensemble bras de levage doit se trouver sous l'ensemble châssis arrière du groupe de déplacement (Figure 7).

⚠ PRUDENCE

Vous pouvez vous pincer les doigts entre les adaptateurs de l'accessoire et du groupe de déplacement.

Soulevez toujours l'accessoire par la poignée située au dos de l'adaptateur (Figure 7).

4. Pivotez le levier de verrouillage vers la droite pour verrouiller les adaptateurs ensemble.
5. Fixez le maillon supérieur de chaque chaîne à l'extérieur du bras de levage (Figure 7) au moyen d'un boulon (3/8" x 2 1/2"), 2 rondelles (3/8" x 7/8"), une entretoise et un contre-écrou (3/8").

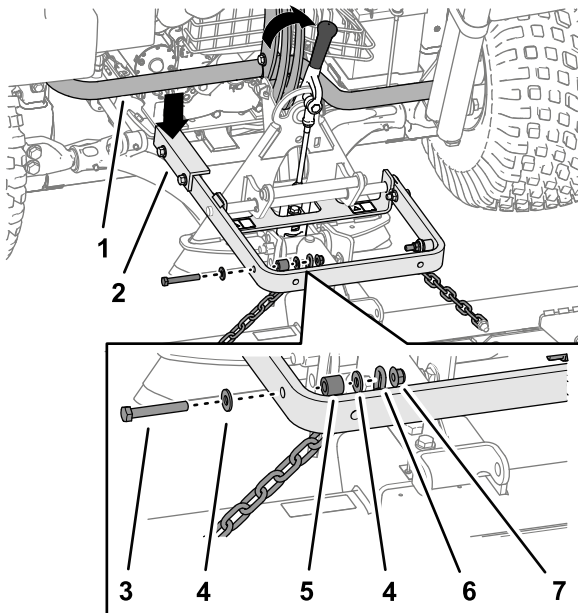


Figure 7

- | | |
|---|------------------------|
| 1. Cadre tubulaire du groupe de déplacement | 5. Entretoise |
| 2. Long bras de l'ensemble bras de levage | 6. Chaîne |
| 3. Boulon (3/8" x 2 1/2") | 7. Contre-écrou (3/8") |
| 4. Rondelle (3/8" x 7/8") | |

Remarque: Vérifiez que tous les râteliers de finition se chevauchent correctement, sont bien à plat et que les chaînes ne sont pas emmêlées ni vrillées.

3

Dételage du balai arrière du groupe de déplacement

Aucune pièce requise

Procédure

1. Faites pivoter le levier de verrouillage vers la gauche (vu depuis l'arrière de la machine) pour déverrouiller les adaptateurs (Figure 8).

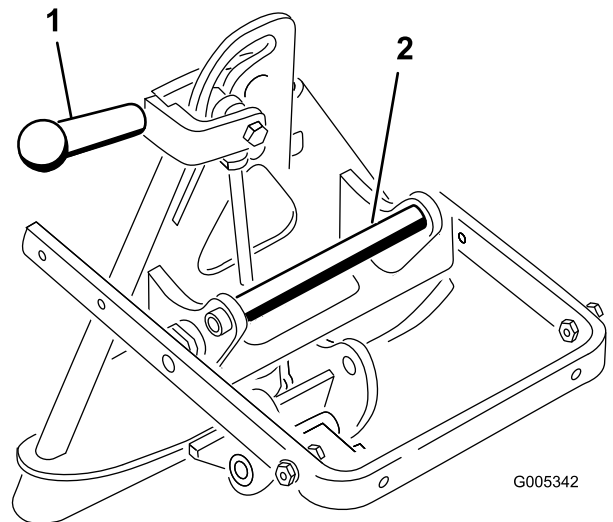


Figure 8

1. Levier de verrouillage
2. Poignée d'adaptateur

2. Abaissez l'adaptateur du groupe de déplacement.
3. Levez l'adaptateur d'accessoire par la poignée tout en le faisant pivoter en arrière sur l'accessoire (Figure 9).

Remarque: Si l'adaptateur de l'accessoire se coince sur l'adaptateur du groupe de déplacement, insérez un levier dans la fente prévue pour désengager les pièces (Figure 9).

Remarque: Pour que le râtelier fonctionne correctement, les chaînes doivent être détendues quand le râtelier est abaissé (position de fonctionnement).

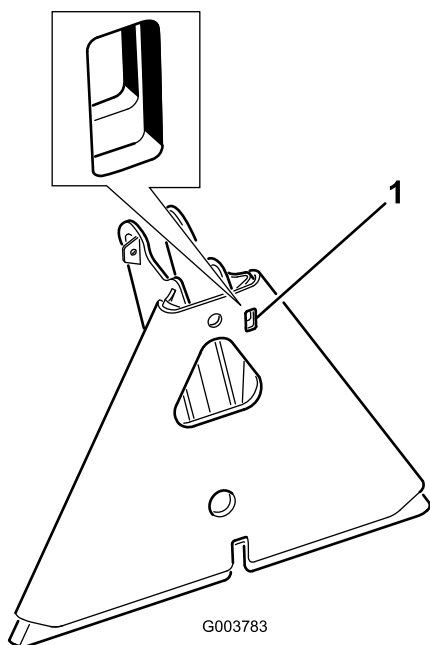


Figure 9

1. Fente

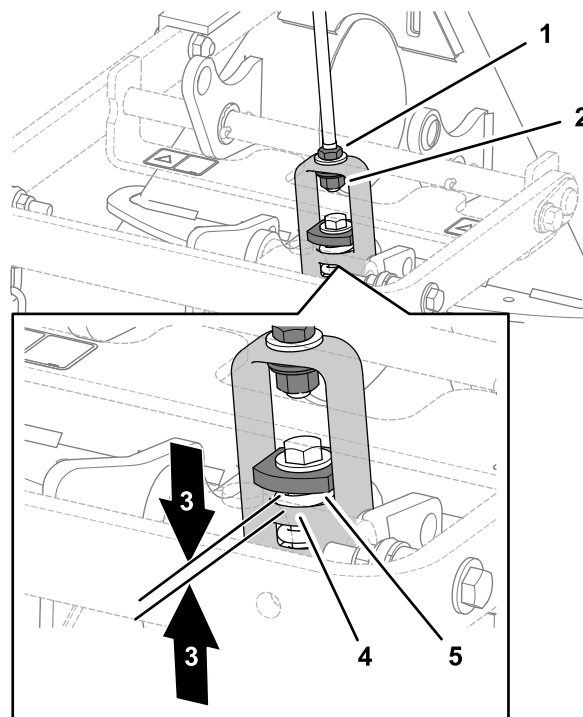


Figure 10

1. Écrou de blocage
2. Écrou de réglage
3. 1,5 à 2 mm
4. Épaulement de chape de levage
5. Grosse rondelle

3. Si l'écartement n'est pas correct, desserrez l'écrou de blocage et serrez ou desserrez l'écrou de réglage sur l'ensemble biellette pour modifier l'écartement (Figure 10).

4

Réglage de l'ensemble biellette

Aucune pièce requise

Procédure

1. Une fois le râteau monté et fixé sur le groupe de déplacement, élevez l'accessoire.
2. Mesurez l'espace entre la grosse rondelle et l'épaulement de la chape de levage sur l'adaptateur d'accessoire, comme montré à la Figure 10.

Remarque: La biellette est réglée correctement s'il existe un espace de 1,5 à 2 mm entre la grosse rondelle et l'épaulement de la chape de levage (Figure 10).

Vue d'ensemble du produit

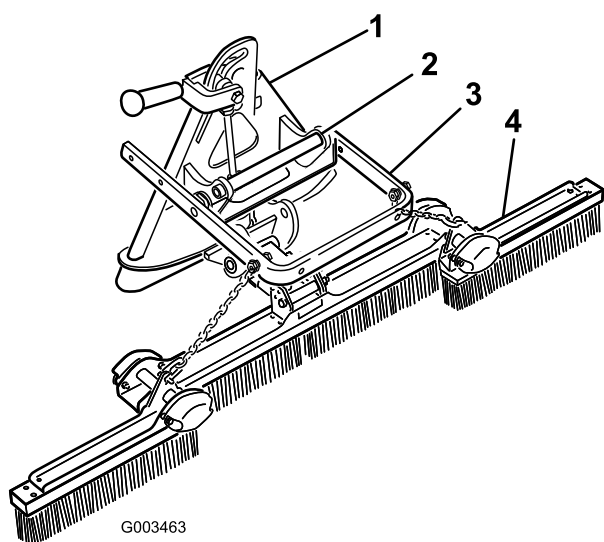


Figure 11

- | | |
|----------------------------|-------------------|
| 1. Adaptateur d'accessoire | 3. Bras de levage |
| 2. Poignée | 4. Balai |

Utilisation

Réglage de l'angle du balai arrière

Vous pouvez changer l'angle du balai pour le rendre plus ou moins agressif dans le sable. Montez le pivot du balai dans les trous inférieurs des supports de l'adaptateur d'accessoire pour un ratissage moins agressif, ou dans les trous supérieurs pour un ratissage plus agressif (Figure 12).

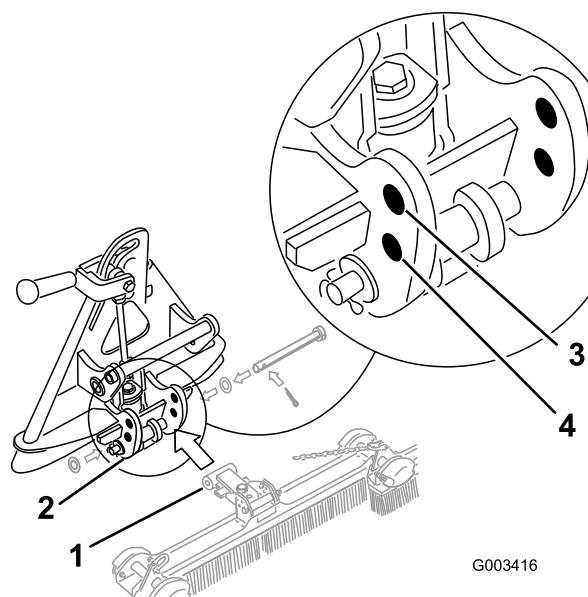


Figure 12

- | | |
|---------------------------------------|-------------------|
| 1. Pivot de balai | 3. Plus agressif |
| 2. Supports d'adaptateur d'accessoire | 4. Moins agressif |

Réglage de l'angle des têtes de balai

Vous pouvez modifier l'angle des têtes de balai par rapport au sol.

1. Desserrez l'écrou et le boulon qui fixent les supports de pivot des têtes de balai (Figure 14).
2. Retirez les 2 boulons et écrous de réglage des supports de pivot des têtes de balai (Figure 14).
3. Installez et fixez les boulons et les écrous de réglage à l'emplacement voulu, comme montré à la Figure 14, la Figure 15 et la Figure 16.

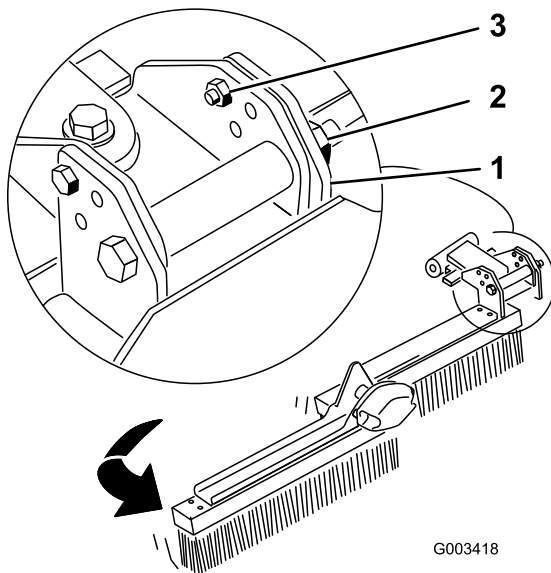


Figure 13
Balai incliné en avant

1. Supports de pivot des têtes de balai
2. Desserrer cet écrou
3. Boulons et écrous de réglage en position d'inclinaison avant

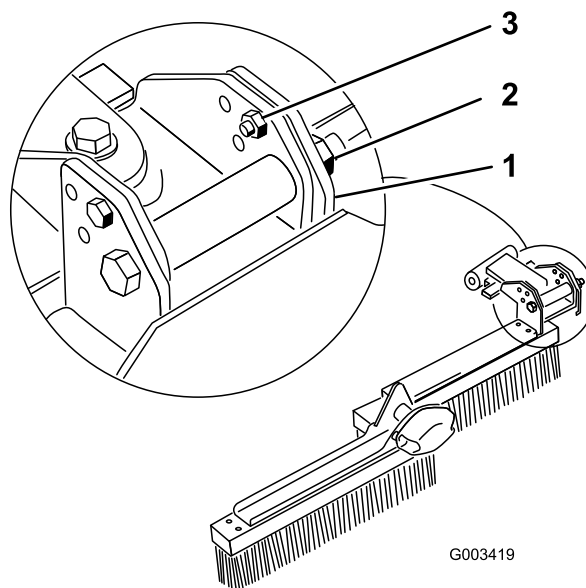


Figure 14
Balai perpendiculaire au sol

1. Supports de pivot des têtes de balai
2. Desserrez cet écrou
3. Boulons et écrous de réglage en position perpendiculaire

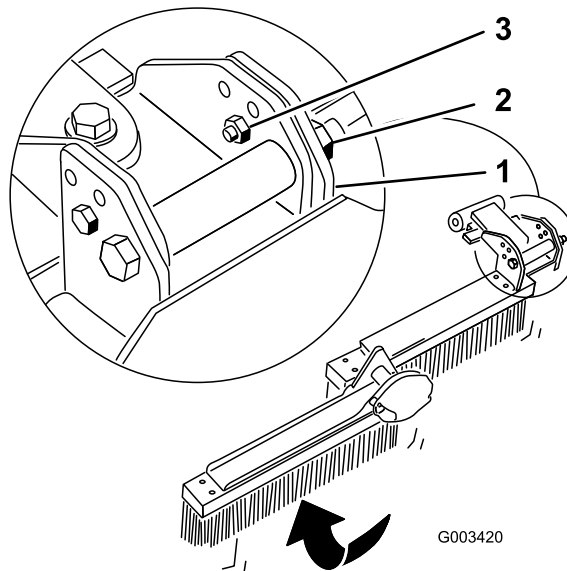


Figure 15
Balai incliné en arrière

1. Supports de pivot des têtes de balai
2. Desserrez cet écrou
3. Boulons et écrous de réglage en position d'inclinaison arrière

Réglage de la position de transport

Procédez comme suit pour augmenter la hauteur du balai pendant le transport :

1. Abaissez le balai et l'ensemble de levage aussi bas que possible.
2. Détachez les chaînes des bras de levage et attachez-les plus haut.

Remarque: Pour que le balai fonctionne correctement, les chaînes doivent être ramenées la position détendue d'origine avant le début de l'utilisation.

Outils et accessoires

Une sélection d'outils et d'accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Contactez votre concessionnaire-réparateur ou distributeur Toro agréé, ou rendez-vous sur www.Toro.com pour obtenir une liste de tous les accessoires et outils agréés.

Pour garantir un rendement optimal et la sécurité continue de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires provenant d'autres constructeurs peuvent être dangereux, et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Vous pouvez notamment obtenir les équipements suivants pour cet accessoire :

- Des masses latérales pour l'utilisation sur terrain lourd et humide, ou sur des escarpements
- Des balais à poils raides

Important: Quand vous installez des balais neufs, placez toujours les poils courts vers l'avant de l'accessoire.

Conseils d'utilisation

Lisez cette section avant de ratisser un bunker. De nombreuses conditions contribuent à déterminer les réglages nécessaires ; la texture et la profondeur du sable, son humidité, les mauvaises herbes et le degré de compactage peuvent varier d'un terrain à l'autre et d'un bunker à l'autre. Ajustez le balai de sorte à obtenir des résultats optimaux sur votre terrain spécifique.

Vitesse de ratissage

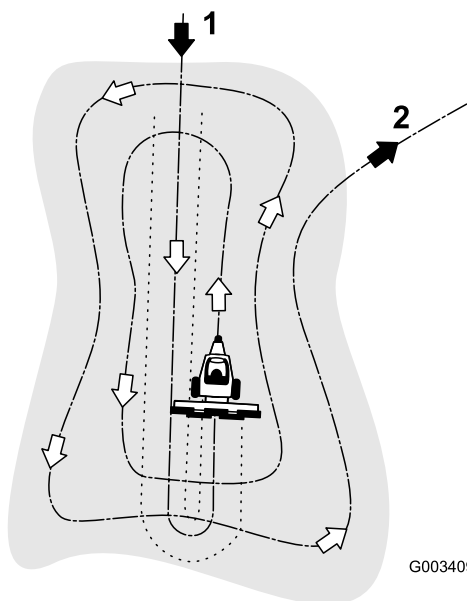
Entraînez-vous au ratissage dans un bunker de grande dimension et bien nivelé. Entraînez-vous à démarrer et à vous arrêter, à tourner, à lever et abaisser le balai, ainsi qu'à entrer dans le bunker et en sortir. Entraînez-vous en utilisant un régime moteur modéré et une vitesse de déplacement réduite. Si la machine se déplace trop lentement, une crête peut se former dans le sable causée par l'espace entre les brosses. Si la machine se déplace trop vite, les brosses peuvent rebondir ce qui affectera la qualité de la finition.

Information sur le ratissage

Si le sable est suffisamment profond, vous pouvez ratisser jusqu'au bord du bunker dans les zones bien nivelées. Si le sable s'étend jusqu'au gazon, restez à une distance suffisante du bord pour ne pas déranger le sol sous-jacent. Ne ratissez pas trop près des petites berges escarpées, car le sable s'écoulera au fond du bunker. Vous devrez peut-être finir le ratissage à la main sur les berges escarpées, dans les petits bunkers, etc. Si le sable est humide et lourd, et le balai ne permet pas d'obtenir la finition recherchée, vous pouvez vous procurer des brosses à poils plus raides. Sur les pentes plus raides, quand un contact avec le sol supplémentaire est nécessaire, un kit masses latérales optionnel est disponible.

Parcours de ratissage

Le parcours de ratissage recommandé dans un bunker est montré à la [Figure 16](#). Ce parcours évite les chevauchements inutiles, minimise le compactage du sable et trace un dessin agréable à l'œil sur le sable. Entrez dans le bunker en ligne droite par la grande longueur, au point où la berge est la moins escarpée. Traversez le centre du bunker presque jusqu'au bout, tournez d'un côté ou de l'autre en braquant autant que possible et repassez en sens inverse, parallèlement à la première passe. Continuez ainsi en progressant vers l'extérieur et quittez le bunker à angle droit dans une zone de niveau. Finissez le ratissage des petites berges escarpées et petites fosses à la main.



G003409

g003409

Figure 16

1. Entrez dans le bunker en ligne droite par la plus grande longueur dans une zone de niveau.
2. Quittez le bunker à angle droit dans une zone de niveau.

Entretien

Inspection et nettoyage du balai et du groupe de déplacement

Périodicité des entretiens: Après chaque utilisation

Nettoyez soigneusement la machine après l'utilisation. Le sable est extrêmement abrasif et doit donc être rincé de la machine après chaque utilisation. Si la machine est nettoyée fréquemment (avant que le sable ait le temps de s'agglomérer), elle peut être lavée au tuyau d'arrosage sans buse. Un jet d'eau haute pression pourrait entraîner le sable dans des zones d'usure où il pourrait agir comme matériau de rodage.

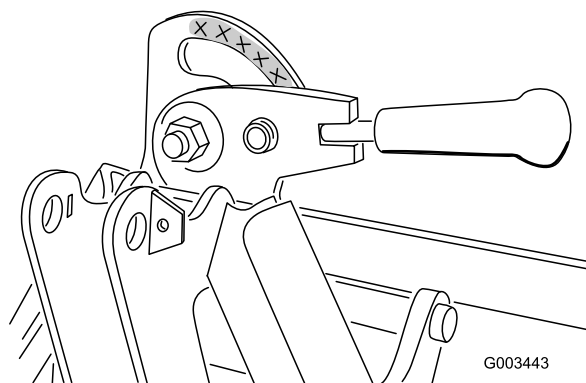
Important: Ne laissez pas le balai en appui sur les poils après utilisation. Le poids de l'accessoire déformera les poils de façon permanente et endommagera les balais. Basculez toujours le balai vers le haut sur l'adaptateur d'accessoire après avoir détaché le balai arrière du groupe de déplacement.

Entrée et sortie du bunker

Lorsque vous entrez dans le bunker, n'abaissez pas le balai avant qu'il se trouve directement au-dessus du sable. Vous éviterez ainsi de couper la pelouse ou d'entraîner des déchets d'herbe ou autres dans le bunker. Abaissez le balai pendant que la machine se déplace. Quand vous quittez le bunker, commencez à lever le balai lorsque les roues avant sortent du bunker. Ainsi, quand la machine sort du bunker, le balai est déjà en train de se lever et n'entraîne donc pas de sable sur l'herbe. Entraînez-vous à faire cela au bon moment.

Graissage de l'adaptateur d'accessoire

Si le levier de verrouillage sur l'adaptateur d'accessoire ne pivote pas librement, appliquez une fine couche de graisse sur la zone illustrée à la [Figure 17](#).



G003443

g003443

Figure 17

Remarques:



Count on it.